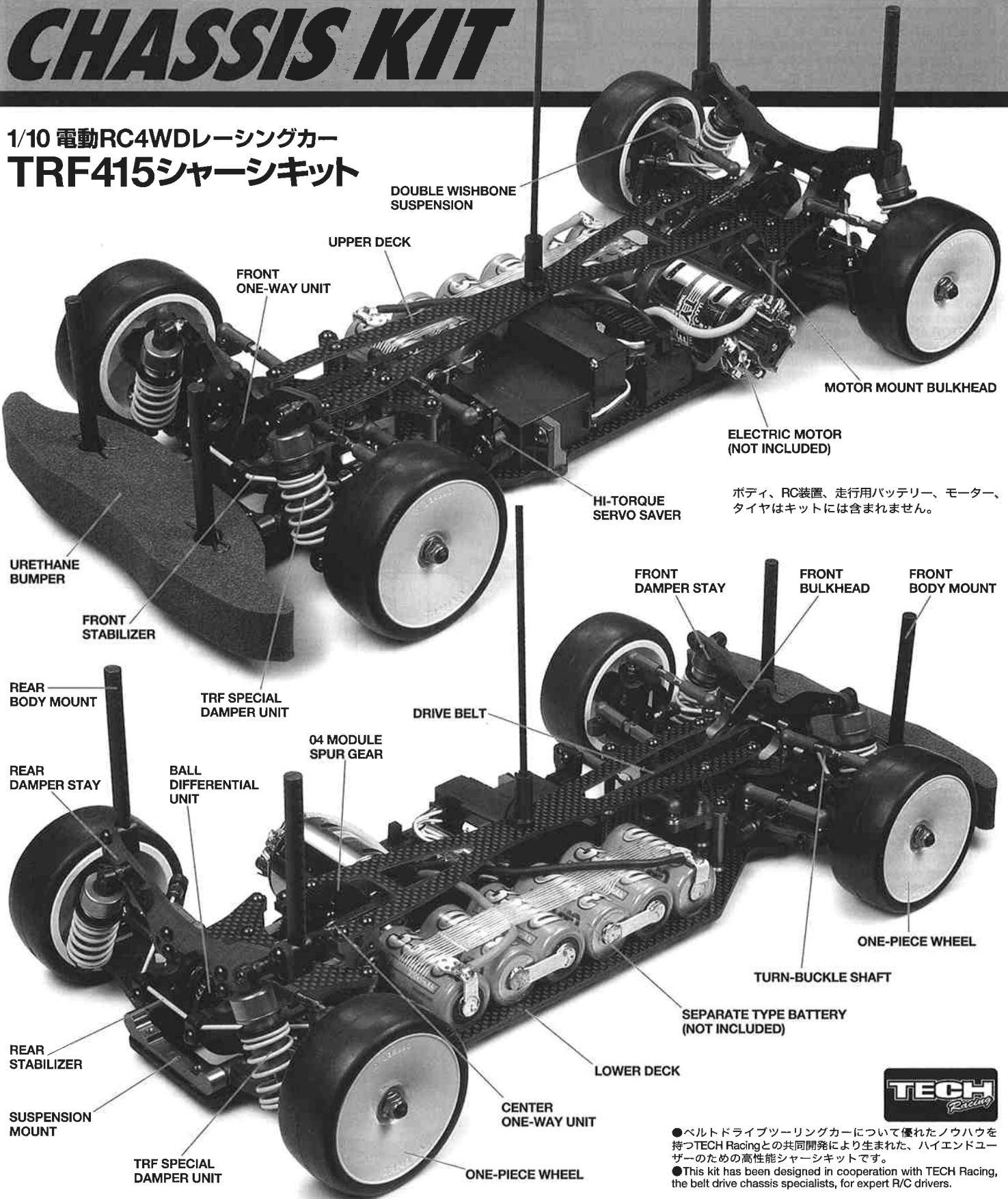


1/10th SCALE RADIO CONTROL RACING CAR

TRF 415 CHASSIS KIT

1/10 電動RC4WDレーシングカー TRF415シャーシキット



DOUBLE WISHBONE SUSPENSION

UPPER DECK

FRONT ONE-WAY UNIT

MOTOR MOUNT BULKHEAD

ELECTRIC MOTOR (NOT INCLUDED)

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットには含まれません。

HI-TORQUE SERVO SAVER

URETHANE BUMPER

FRONT STABILIZER

FRONT DAMPER STAY

FRONT BULKHEAD

FRONT BODY MOUNT

REAR BODY MOUNT

TRF SPECIAL DAMPER UNIT

DRIVE BELT

REAR DAMPER STAY

BALL DIFFERENTIAL UNIT

04 MODULE SPUR GEAR

ONE-PIECE WHEEL

TURN-BUCKLE SHAFT

SEPARATE TYPE BATTERY (NOT INCLUDED)

REAR STABILIZER

LOWER DECK

SUSPENSION MOUNT

CENTER ONE-WAY UNIT

TRF SPECIAL DAMPER UNIT

ONE-PIECE WHEEL



●ベルトドライブツーリングカーについて優れたノウハウを持つTECH Racingとの共同開発により生まれた、ハイエンドユーザーのための高性能シャーシキットです。
●This kit has been designed in cooperation with TECH Racing, the belt drive chassis specialists, for expert P/C drivers.

TAMIYA, INC.



3-7, ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

TRF415 CHASSIS KIT

●小学生や組立に出来ない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

【ラジオコントロールメカ】

このRCカーには、FETアンプ付き2チャンネルプロポセット(小型受信機、小型FETアンプ、標準型サーボのセット)がお勧めです。)をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

【走行用モーター・ピニオンギヤ】

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TYPE-T,R モーター)

【走行用バッテリー・充電器】

このキットは振り分けタイプバッテリー(セパレートバッテリー)専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual. Super Stock Motor Type-R and Type-T are recommended.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren Typ R und Typ T empfohlen.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

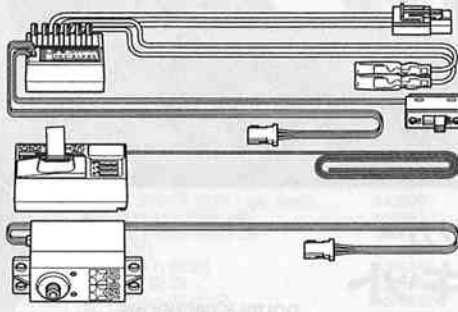
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel. Les moteurs Super Stock Type-R ou Type-T sont recommandés.

ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

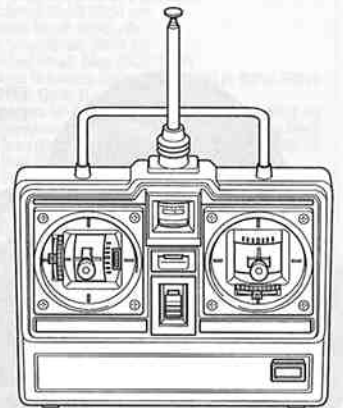
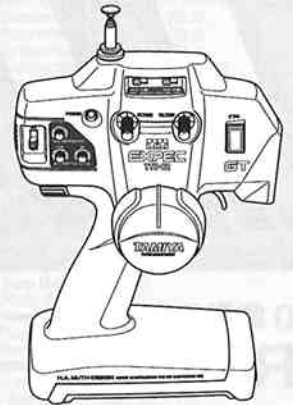
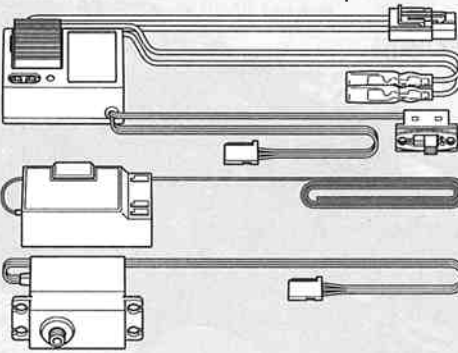
タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ(FETアンプ付)

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies



FETアンプ付き2チャンネルプロポ

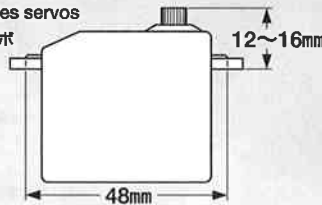
2-channel R/C unit with FET speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



【使用できるサーボの大きさ】

Suitable servo size
Größe der servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



スーパーストックモーター-TYPE-R,TYPE-T
スーパーモディファイドモーター(11T)
Super Stock Motor Type-R, Type-T
Super Modified Motor (11T)



【走行用ボディ(推奨ボディ)】

Body recommended
Empfohlene Karosserie
Carrosserie conseillée
●レイブリックNSX 2002
●Raybrig NSX 2002



振り分けタイプバッテリー(7.2V)

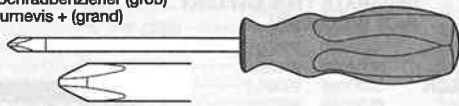
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



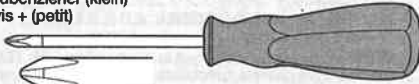
7.2V専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible

【用意する工具】 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



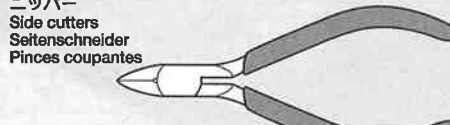
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



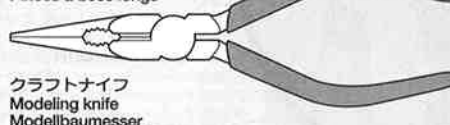
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



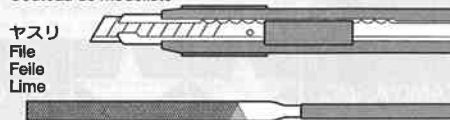
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



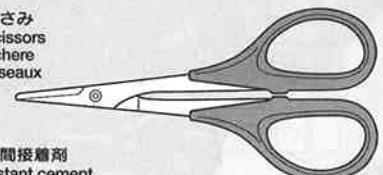
クラフトナイフ
Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ヤスリ
File
Feile
Lime



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要で、また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also requires glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher ist beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclusés dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわいの方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

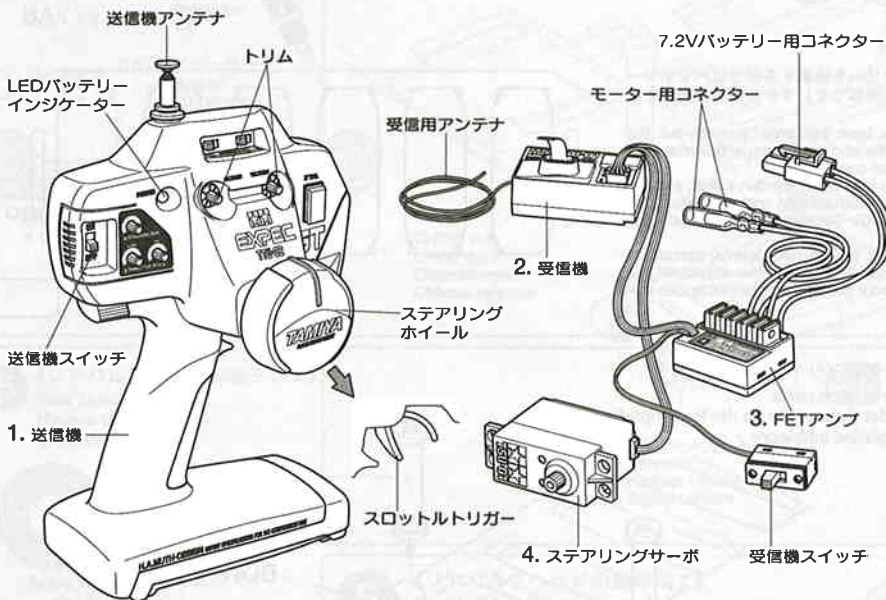


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

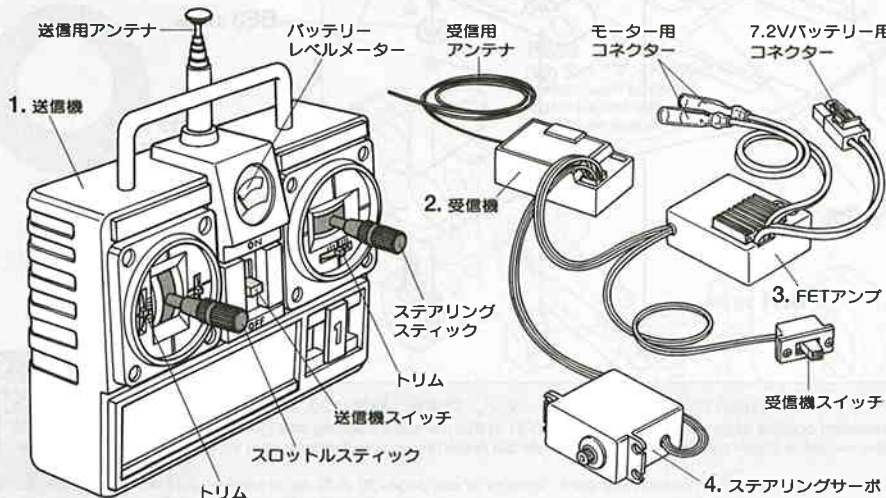


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-1プロポ (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)



《FETアンプ付きプロポ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH FET SPEED CONTROLLER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルの切りまします。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgler um.
- Elektronischer Fahrgler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES


- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。


★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.


★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

 Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 《ロアデッキの加工》

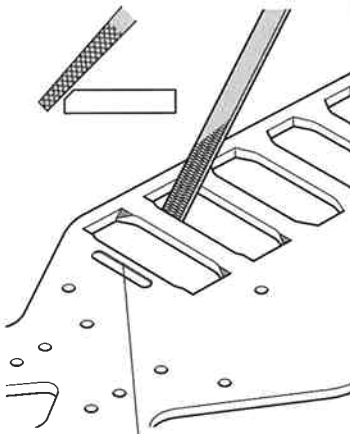
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★シャーシ下面にバッテリーが出ないように注意しながら面取り加工をしてください。

★Do not file chassis openings too much. Separate type batteries may stick out from under the chassis.

★Befeilen Sie die Chassis-Öffnungen nicht zu stark. Batterien aus Einzelzellen könnten sonst unten über das Chassis hinausstehen.

★Ne pas limer exagérément les ouvertures. Un pack à éléments séparés pourrait dépasser du dessous du châssis.



★バッテリー固定用のガラステープが切れないようにテープを通す穴も面取り加工をしてください。


★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.


★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Kleband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.


★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

2 《ロアデッキ部品(リヤ)の取り付け》

Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure

 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4

 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BE3 ×2

 BK2 ×2 25mmステフナーポスト
Stiffener post
Verstärkungszapfen
Mât de raidisseur

 BL4 ×1
サスマウント(C)
Suspension mount C
Aufhängungs-Befestigung C
Support de suspension C

1 《ロアデッキの加工》

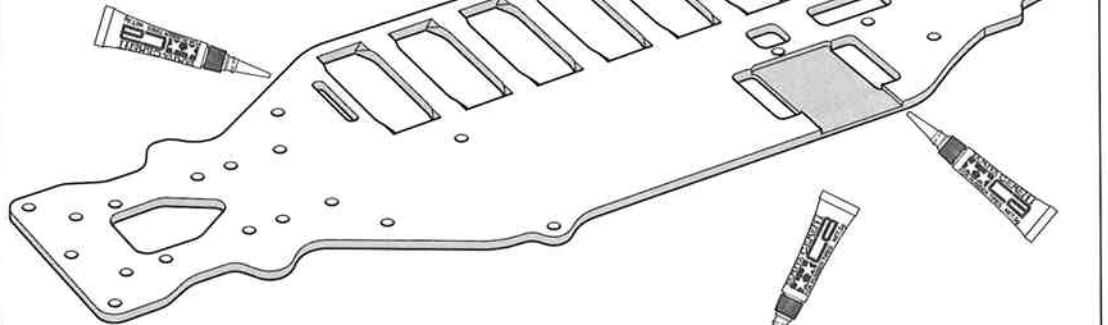
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonateilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★振り分けタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。

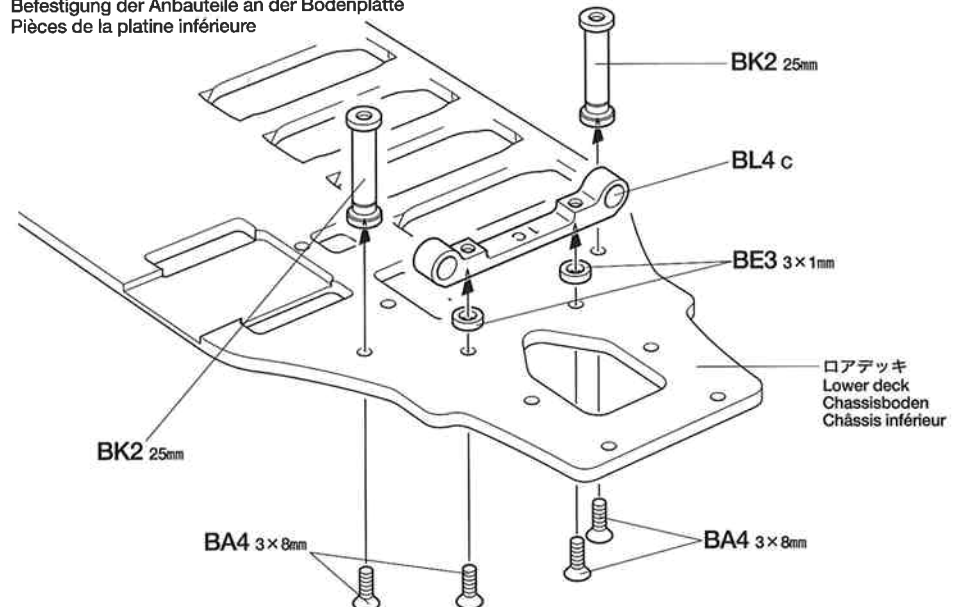
★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.

★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.

★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

2 《ロアデッキ部品(リヤ)の取り付け》

Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure



★説明図上では基本セッティングの組み立てを行います。セッティング変更、調整は20、21ページを参考に行ってください。

★Instructions outline standard chassis assembly. Refer to pages 20-21 of this manual for setting changes or adjustments.

★Die Anleitung zeigt den normalen Zusammenbau des Chassis. Falls Sie Änderungen oder Einstellungen vornehmen wollen, beachten Sie bitte S 20-21.

★Les instructions décrivent l'assemblage d'un châssis standard. Se reporter aux pages 20 et 21 de ce manuel pour les divers réglages.

3 《リアアームの組み立て》

Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

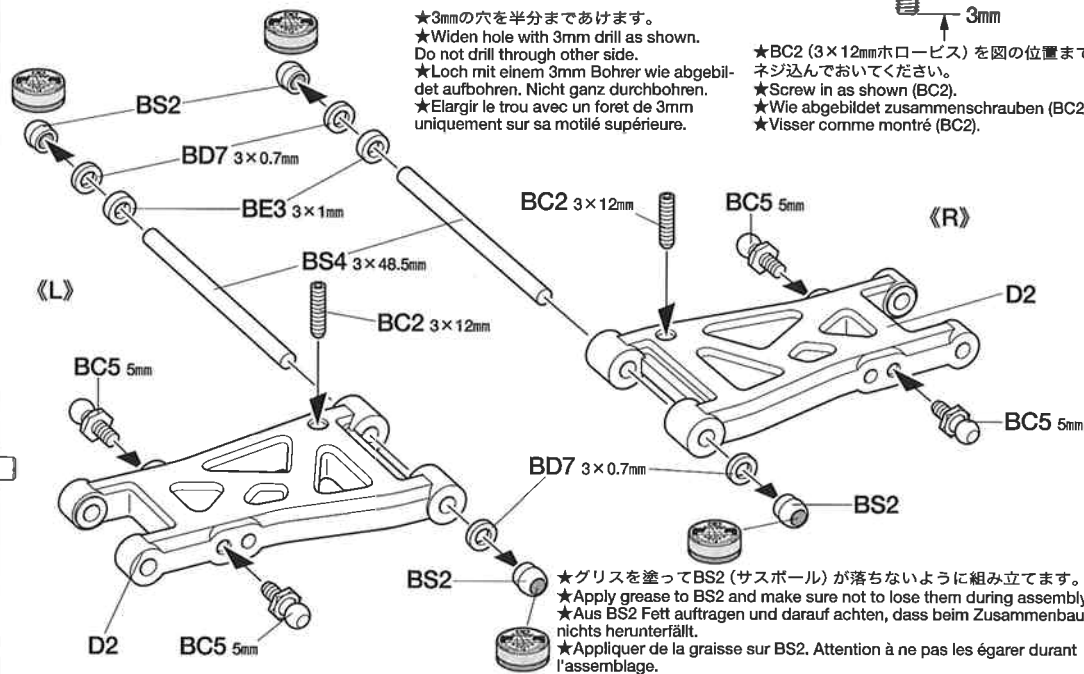
- 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- 5mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

- BS4 ×2 3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleißminderndes Fett
Graisse anti-usure

3 《リアアームの組み立て》

Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



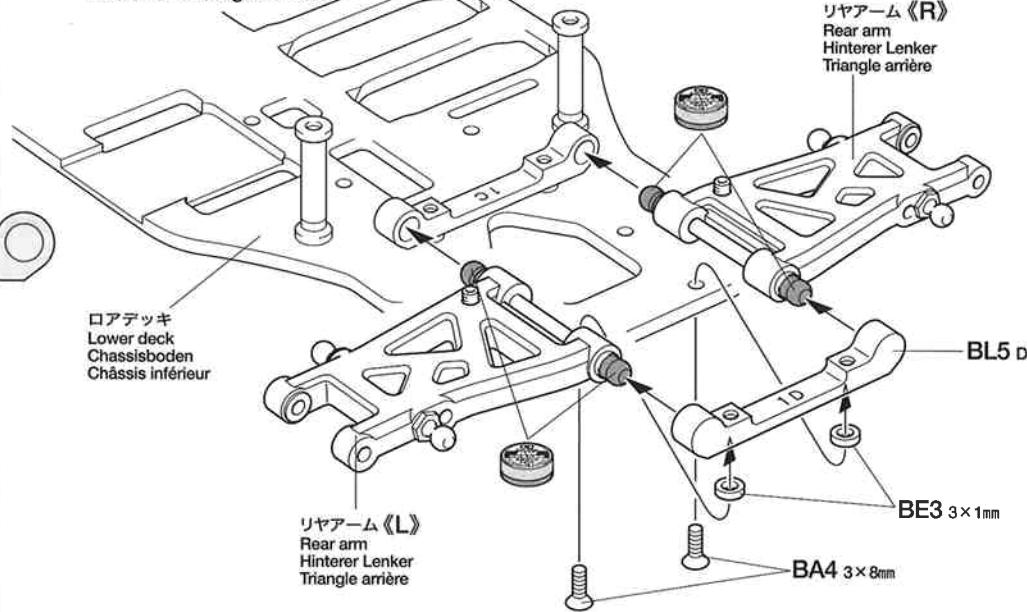
4 《リアアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BL5 ×1 サスマウント (D)
Suspension mount D
Aufhängungs-Befestigung D
Support de suspension D

4 《リアアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



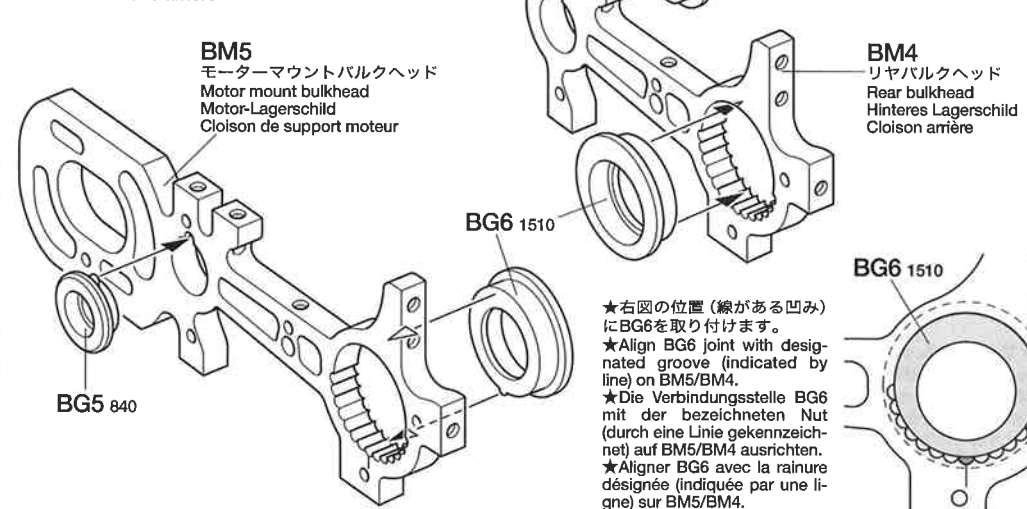
5 《リアバルクヘッドの組み立て》

Rear bulkheads
Hintere Lagerschilde
Cloisns arrière

- BG5 ×2 840ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes
- BG6 ×2 1510ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes

5 《リアバルクヘッドの組み立て》

Rear bulkheads
Hintere Lagerschilde
Cloisns arrière



タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店におたずね下さい。